

MANUEL D'UTILISATION

CSA Z259.2.2 Type 2 (LVAR)

CSA Z259.2.2 Type 3 (LVAR-R)

OSHA

DISPOSITIFS AUTO-RÉTRACTABLES

ULTRA-LOK^{MC}

Numéros de modèle : (Voir Figure 1.)

Figure 1 – Lignes de vie auto-rétractables Ultra-Lok^{MC} avec sauvetage intégral (LVAR-R)

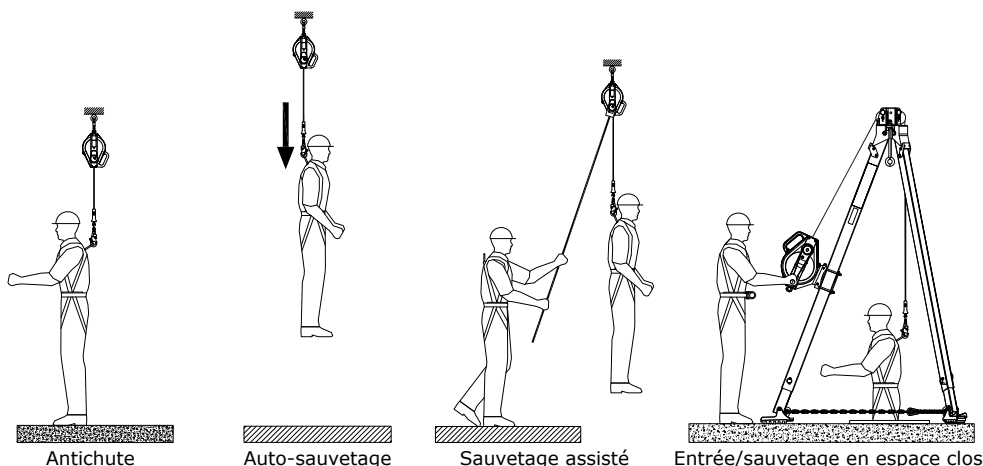
	Modèle	RSQ	Récupération	Boîtier	Ligne de vie	Longueur ¹	Crochet	Capacité	L	W	D
(A)	3504550C	✓		Thermoplastique	Acier galvanisé	15,2 m (50 pi)	9502194	141 kg (310 lb)	29,7 cm (11,7 po)	23,2 cm (9,1 po)	15,1 cm (5,9 po)
(A)	3504551C	✓		Thermoplastique	Acier inoxydable	15,2 m (50 pi)	9502194	141 kg (310 lb)	29,7 cm (11,7 po)	23,2 cm (9,1 po)	15,1 cm (5,9 po)
(A)	3504552C	✓		Thermoplastique	Acier inoxydable	15,2 m (50 pi)	2100044	141 kg (310 lb)	29,7 cm (11,7 po)	23,2 cm (9,1 po)	15,1 cm (5,9 po)
(A)	3504556C	✓		Thermoplastique	Acier inoxydable type 316 de calibre aéronautique	15,2 m (50 pi)	2100044	141 kg (310 lb)	29,7 cm (11,7 po)	23,2 cm (9,1 po)	15,1 cm (5,9 po)
(B)	3501104		✓	Thermoplastique	Acier galvanisé	15,2 m (50 pi)	9502194	141 kg (310 lb)	29,2 cm (11,5 po)	26,7 cm (10,5 po)	18,29 cm (7,2 po)
(B)	3501105		✓	Thermoplastique	Acier inoxydable	15,2 m (50 pi)	2100044	141 kg (310 lb)	29,2 cm (11,5 po)	26,7 cm (10,5 po)	18,29 cm (7,2 po)

¹ En plus de la longueur de fonctionnement, les lignes de vie disposent d'une réserve d'urgence de 61 cm (24 po).

Force d'arrêt maximale :	4 kN (900 lb)
Force d'arrêt moyenne :	4 kN (900 lb)
Distance d'arrêt maximale :	1,4 m (54 po)
Vitesse de blocage moyenne :	1,4 m/s (4,5 pi/s)
Plage de vitesses de descente RSQ :	0,6 - 0,9 m/s (2 - 3 pi/s)

Ligne de vie :	Acier galvanisé - rés. min. à la traction 18,7 kN (4 200 lb) Acier inoxydable - rés. min. à la traction 16,0 kN (3 600 lb)	Ressort moteur :	Acier inoxydable
Tambour :	Aluminium	Ensemble de pivot :	Alliage d'acier
Plaques latérales :	Aluminium	Crochet de raccordement :	Alliage d'acier ou acier inoxydable
Fixations :	Acier inoxydable	Boîtier de bouton et de descente RSQ :	Aluminium anodisé
Arbre primaire :	Acier inoxydable	Manivelle de récupération manuelle :	Bras - acier inoxydable Poignée - polymère
Cliquets de verrouillage :	Acier inoxydable	Boîtier de récupération :	Aluminium

Crochet	Description	Matériau	Force de la clavette	Taille de l'étranglement
2100044	Crochet mousqueton pivotant auto-verrouillant avec indicateur d'impact	Acier inoxydable	16 kN (3 600 lb)	1,9 cm (3/4 po)
9502194	Crochet mousqueton pivotant auto-verrouillant avec indicateur d'impact	Alliage d'acier	16 kN (3 600 lb)	1,9 cm (3/4 po)



AVERTISSEMENT : Ce produit fait partie d'un système antichute ou de sauvetage personnel. L'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour chaque composant de cet équipement. Ces instructions doivent être transmises à l'utilisateur de cet équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation et l'entretien de cet équipement doivent se conformer aux instructions du fabricant. Tout usage impropre, toute modification apportée à ce produit ou tout non-respect des instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

IMPORTANT : Pour toute question relative à l'utilisation, à l'entretien ou à la compatibilité de cet équipement avec votre application, contactez Capital Safety.

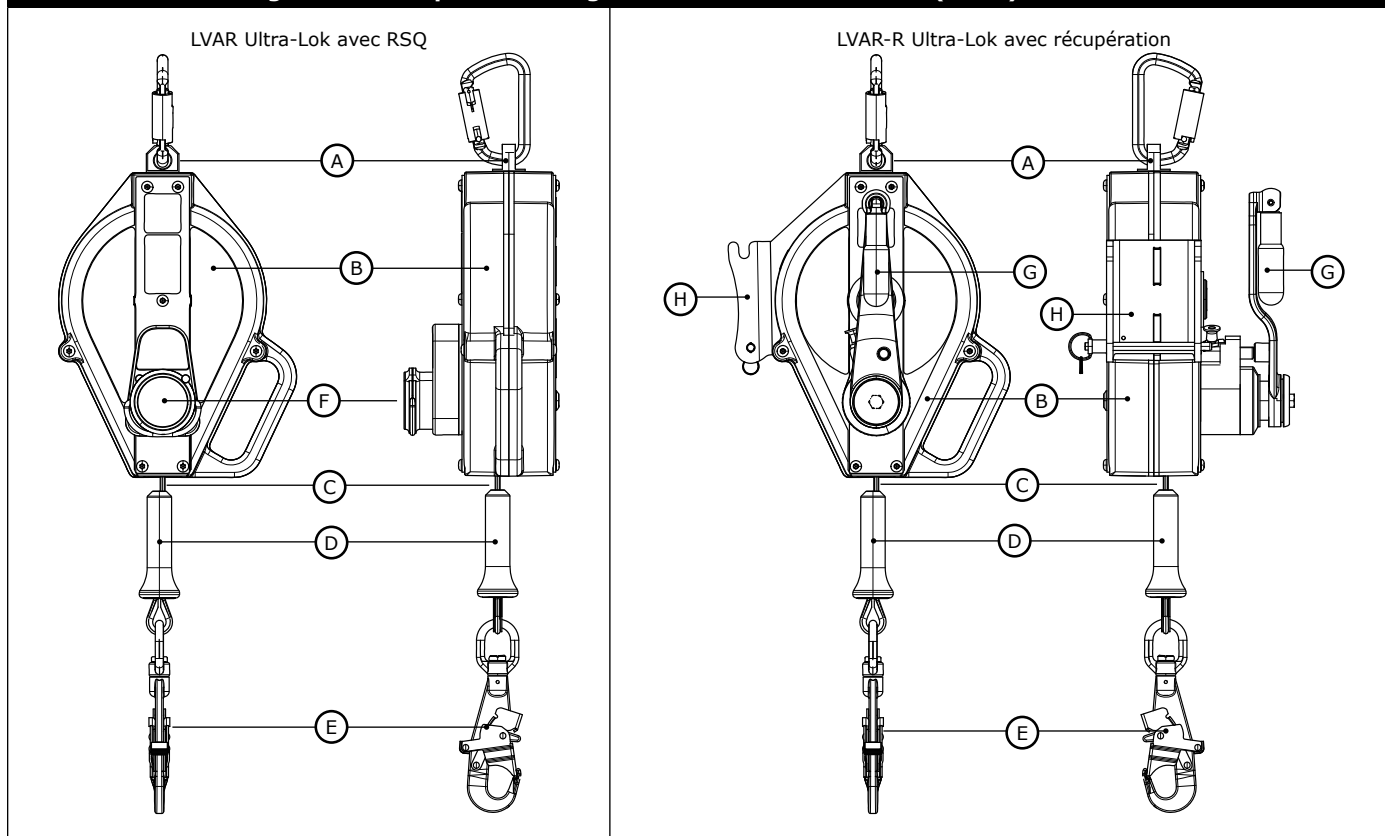
IMPORTANT : Avant d'utiliser cet équipement, conservez les renseignements d'identification du produit qui figurent sur l'étiquette d'identification, dans le journal d'inspection et d'entretien au dos de ce manuel.

DESCRIPTION :

La Figure 2 identifie les composants clés des lignes de vie auto-rétractables (LVAR) et lignes de vie auto-rétractables avec récupération (LVAR-R) Ultra-Lok^{MC}. Les LVAR Ultra-Lok couverts dans ce manuel d'utilisateur sont des lignes de vie à câble métallique (C) qui se rétractent dans un boîtier thermoplastique ou d'aluminium (B). Ils sont suspendus à un ancrage supérieur par un mousqueton fixé à travers d'un œil à émerillon (A) installé sur le dessus de la LVAR. Un crochet mousqueton à verrouillage automatique (E) situé à l'extrémité de la ligne de vie se fixe à la connexion antichute désignée d'un harnais de sécurité complet. Une butée (D) dotée d'une étiquette RFID i-Safe protège le câble métallique et les bagues fixant le crochet mousqueton contre le frottement et la corrosion. Les modèles de LVAR Ultra-Lok sont offerts avec des options RSQ bimode sauvetage/descente ou récupération d'urgence triple fonction.

- **MODÈLES LVAR ULTRA-LOK^{MC} RSQ^{MC}** : Les modèles Ultra-Lok RSQ possèdent un bouton de sauvetage/descente RSQ (F) assurant une descente de sauvetage automatique ou assistée.
- **MODÈLES DE LVAR DE RÉCUPÉRATION D'URGENCE TRIPLE FONCTION ULTRA-LOK^{MC}** : Les LVAR de récupération Ultra-Lok possèdent une manivelle de sauvetage manuelle (G) et un support de montage sur trépied (H) pour l'entrée dans des espaces confinés et la récupération d'urgence.

Figure 2 – Composants de lignes de vie auto-rétractable (LVAR) Ultra-Lok^{MC}



A - œil à émerillon **B** - boîtier **C** - ligne de vie **D** - butée **E** - crochet mousqueton auto-verrouillable
F - bouton de sauvetage/descente RSQ **G** - manivelle de sauvetage manuelle **H** - support de montage

1.0 APPLICATIONS

- 1.1 OBJECTIF :** Les lignes de vie auto-rétractables (LVAR) Capital Safety sont conçues pour faire partie d'un équipement de protection individuelle (EPI) antichute. La Figure 1 représente les LVAR couvertes par ce manuel d'utilisation et leurs applications normales. Elles peuvent être utilisées dans la plupart des situations nécessitant le maintien de la mobilité du travailleur et une protection antichute (p. ex. travaux d'inspection, construction générale, travaux d'entretien, production pétrolière, travail en espace confiné, etc.). Certains modèles de LVAR offrent une capacité de sauvetage intégrale sous forme d'un sélecteur de mode Fall Arrest/Descent (Antichute/Descente) RSQ^{MC} ou d'une manivelle de récupération manuelle triple fonction.
- 1.2 NORMES :** Votre LVAR est conforme à la ou aux norme(s) nationale(s) ou régionale(s) identifiée(s) sur la couverture de ces instructions.
- 1.3 FORMATION :** Ce dispositif doit être utilisé par des personnes formées à sa mise en place et à son utilisation. L'utilisateur est tenu de se familiariser avec ces instructions et de suivre une formation pour entretenir et utiliser correctement les équipements. L'utilisateur doit également connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'application et les conséquences d'une utilisation inappropriée de cet équipement.
- 1.4 LIMITATIONS :** Avant d'installer ou d'utiliser cet équipement, il est important de toujours tenir compte des limites et exigences suivantes :

- **Capacité :** Cette LVAR a fait l'objet d'essais de conformité pour utilisation par une seule personne présentant un poids combiné (vêtements, outils, etc.) de 59 kg (130 lb) à 141 kg (310 lb)¹. Assurez-vous que la valeur nominale des composants dans votre système correspond à la capacité appropriée de votre application.
- **Ancrage :** Les ancrages sélectionnés pour les dispositifs antichute doivent pouvoir résister à des charges statiques exercées dans les directions autorisées par le dispositif d'au moins :
 1. 22,2 kN (5 000 lb) dans le cas d'ancrages non homologués ou
 2. Le double de la force d'arrêt maximale pour les ancrages homologués.

Lorsque plusieurs dispositifs antichute sont amarrés à un ancrage, les forces indiquées aux points (1) et (2) ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de dispositifs amarrés.

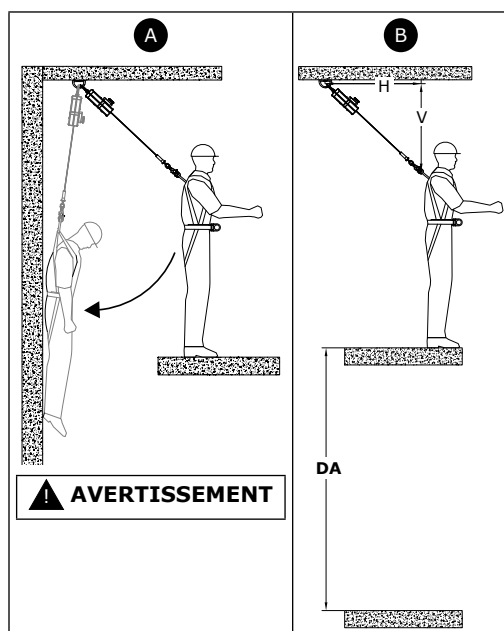
EN VERTU DE LA OSHA 1926.500 ET 1910.66 : Les ancrages utilisés pour la fixation d'un équipement de protection individuelle antichute doivent être indépendants de tout ancrage utilisé pour soutenir ou suspendre les plateformes et doivent pouvoir supporter au moins 5 000 lb par utilisateur raccordé; ou être conçus, installés et utilisés comme composants d'un équipement de protection individuelle antichute complet dont le facteur minimal de sécurité est de deux et qui est supervisé par une personne qualifiée. Au Canada, veuillez vous référer à la réglementation locale, le cas échéant.

- **Vitesse de blocage :** Les situations où la trajectoire de chute n'est pas dégagée doivent être évitées. Lorsqu'une personne travaille dans un espace réduit ou étroit, il est possible qu'en cas de chute, le corps ne puisse pas atteindre une vitesse suffisante pour que la LVAR se bloque. De même, il est possible qu'une personne travaillant sur un matériau instable, comme du sable ou du grain, ne puisse pas chuter à une vitesse suffisante pour bloquer la LVAR. Une trajectoire de chute non obstruée est nécessaire pour que la LVAR se bloque normalement.
- **Chute libre :** Lorsqu'elles sont correctement utilisées, les LVAR limitent les chutes libres à une distance de 61 cm (2 pi). Pour éviter toute augmentation de la distance de chute, ne travaillez pas au-dessus du niveau du point d'ancrage. **Ne rallongez la LVAR en la fixant à une longe ou à un composant semblable sans consulter Capital Safety.** Ne pincez pas, ne faites pas de nœuds ou n'empêchez pas d'une manière ou d'une autre la ligne de se rétracter. Évitez tout relâchement de tension de la ligne.
- **Chutes oscillantes :** Les chutes oscillantes se produisent lorsque le point d'ancrage ne se trouve pas directement au-dessus du point depuis lequel se produit une chute. La force d'impact sur un objet lors d'une chute oscillante peut entraîner de graves blessures (voir Figure 3A). Vous pouvez réduire les chutes oscillantes en travaillant aussi près que possible de l'ancrage.
- **Distance d'arrêt :** La Figure 3B illustre une distance d'arrêt. Les systèmes antichute à LVAR doivent offrir une distance d'arrêt minimum de 2 m (6 pi) pour des chutes à partir d'une position debout avec la LVAR ancrée directement au-dessus. Les chutes à partir d'une position agenouillée ou accroupie exigeront 1 m (3 pi) de distance d'arrêt supplémentaire. Lors d'une chute oscillante, la hauteur verticale totale de la chute de l'utilisateur sera supérieure à celle d'une chute verticale directement sous le point d'ancrage et peut exiger une distance d'arrêt supplémentaire. Le tableau à la figure 3 énonce la hauteur de dégagement minimale nécessaire sous le niveau de travail de l'utilisateur de la LVAR dans le cas d'une chute verticale lorsque la distance de chute oscillante additionnelle se situe dans l'écart recommandé.
- **Dangers :** L'utilisation de cet équipement dans des zones présentant des dangers environnants peut exiger des précautions additionnelles afin d'éviter que l'utilisateur ne se blesse ou que l'équipement ne subisse des dommages. Ces dangers peuvent inclure, mais non de façon limitative : température élevée, produits chimiques caustiques, environnements corrosifs, lignes électriques à haute tension, gaz toxiques ou explosifs, machines mobiles, ou matériaux suspendus pouvant tomber et entrer en contact avec l'utilisateur ou le système antichute. Évitez de travailler dans les endroits où la ligne de vie risque de se croiser ou se mêler avec celle d'un autre ouvrier. Évitez de travailler dans un endroit où un objet pourrait tomber et toucher la ligne de vie; ceci pourrait provoquer une perte d'équilibre ou endommager la ligne de vie. Ne permettez pas à la ligne de vie de passer sous les bras ou entre les jambes.
- **Rebords tranchants :** Ne travaillez pas dans des endroits où la ligne de vie risque d'entrer en contact avec des rebords tranchants non protégés, ou de s'éroder contre ces derniers. Dans les cas où il est impossible d'éviter tout contact avec une arête vive, couvrez cette arête avec un matériel protecteur.

¹ **Capacité :** 59 kg à 141 kg (130 lb à 310 lb) est la plage de capacités exigée par la norme CSA Z259.2.2 Type 2. Certaines LVAR DBI-SALA sont mises à l'essai pour une capacité de 191 kg (420 lb). Voir la Figure 1 pour les modèles de LVAR couverts par les présentes directives, ainsi que leurs capacités.

Figure 3 – Distance d'arrêt et chute oscillante

DA = Distance d'arrêt minimum



DA m (pi)	H - Distance horizontale du point d'ancrage										
	0,0 (0)	0,6 (2)	1,2 (4)	1,8 (6)	2,4 (8)	3,0 (10)	3,7 (12)	4,3 (14)	4,9 (16)	5,5 (18)	6,1 (20)
V - Distance verticale du point d'ancrage	0,0 (0)	2 (6)	2,6 (8)	x	x	x	x	x	x	x	x
	3 (10)	2 (6)	2,1 (6,2)	2,3 (6,8)	2,6 (7,7)	2,9 (8,8)	x	x	x	x	x
	6,1 (20)	2 (6)	2 (6,1)	2,1 (6,4)	2,3 (6,9)	2,5 (7,5)	3 (9,3)	x	x	x	x
	9,1 (30)	2 (6)	2,1 (6,1)	2,1 (6,3)	2,2 (6,6)	2,3 (7)	2,5 (7,6)	3 (9,1)	x	x	x
	12,2 (40)	2 (6)	2 (6)	2,1 (6,2)	2,1 (6,4)	2,2 (6,8)	2,4 (7,2)	2,5 (7,8)	2,7 (8,4)	2,9 (9,1)	3,2 (9,9)
	15,2 (50)	2 (6)	2 (6)	2,1 (6,2)	2,2 (6,4)	2,2 (6,6)	2,3 (7)	2,5 (7,4)	2,6 (7,9)	2,8 (8,5)	3 (9,1)
	18,3 (60)	2 (6)	2 (6)	2 (6,1)	2,1 (6,3)	2,1 (6,5)	2,2 (6,8)	2,4 (7,2)	2,5 (7,6)	2,6 (8,1)	2,8 (8,6)
	21,3 (70)	2 (6)	2 (6)	2,1 (6,1)	2,2 (6,3)	2,2 (6,5)	2,3 (6,7)	2,5 (7)	2,6 (7,4)	2,7 (7,8)	2,9 (8,3)
	24,4 (80)	2 (6)	2 (6)	2 (6,1)	2 (6,2)	2,1 (6,4)	2,2 (6,6)	2,3 (6,9)	2,5 (7,2)	2,6 (7,6)	2,7 (8)
	27,4 (90)	2 (6)	2 (6)	2,1 (6,1)	2,2 (6,2)	2,2 (6,4)	2,3 (6,6)	2,4 (6,8)	2,5 (7,1)	2,6 (7,4)	2,7 (7,8)
	30,5 (100)	2 (6)	2 (6)	2 (6,1)	2 (6,2)	2,1 (6,3)	2,2 (6,5)	2,3 (6,7)	2,4 (7)	2,5 (7,3)	2,6 (7,6)
	33,5 (110)	2 (6)	2 (6)	2,1 (6,1)	2,1 (6,2)	2,1 (6,3)	2,2 (6,5)	2,3 (6,7)	2,4 (6,9)	2,5 (7,2)	2,6 (7,5)
	36,6 (120)	2 (6)	2 (6)	2 (6,1)	2 (6,1)	2,1 (6,3)	2,2 (6,4)	2,3 (6,6)	2,4 (6,8)	2,5 (7,1)	2,6 (7,3)
	39,6 (130)	2 (6)	2 (6)	2,1 (6,1)	2,1 (6,1)	2,1 (6,2)	2,2 (6,4)	2,3 (6,6)	2,4 (6,8)	2,5 (7)	2,6 (7,2)
	42,7 (140)	2 (6)	2 (6)	2 (6,1)	2 (6,1)	2 (6,2)	2,1 (6,4)	2,2 (6,5)	2,3 (6,7)	2,4 (6,9)	2,5 (7,2)
	45,7 (150)	2 (6)	2 (6)	2,1 (6,1)	2,1 (6,1)	2,1 (6,2)	2,2 (6,3)	2,3 (6,5)	2,4 (6,7)	2,5 (6,9)	2,6 (7,1)
	48,8 (160)	2 (6)	2 (6)	2 (6)	2 (6,1)	2 (6,2)	2,1 (6,3)	2,2 (6,4)	2,3 (6,6)	2,4 (6,8)	2,5 (7)
	51,8 (170)	2 (6)	2 (6)	2 (6)	2,1 (6,1)	2,1 (6,2)	2,1 (6,3)	2,2 (6,4)	2,3 (6,6)	2,4 (6,8)	2,5 (7)
	54,9 (180)	2 (6)	2 (6)	2 (6)	2 (6,1)	2 (6,2)	2,1 (6,3)	2,2 (6,4)	2,3 (6,5)	2,4 (6,7)	2,5 (6,9)
	57,9 (190)	2 (6)	2 (6)	2 (6)	2,1 (6,1)	2,1 (6,2)	2,1 (6,3)	2,2 (6,4)	2,3 (6,5)	2,4 (6,7)	2,5 (6,9)

x

La longueur de distance d'arrêt supplémentaire ne se situe pas à l'intérieur de la zone de travail recommandée.

REMARQUE : Les valeurs de distance d'arrêt (DA) dans le tableau précédent supposent une chute à partir d'une position debout. Si l'ouvrier est agenouillé ou accroupi près d'un bord lorsqu'une chute se produit, une distance d'arrêt supplémentaire de 1 m (3 pi) est nécessaire.

2.0 UTILISATION

- 2.1 PLAN DE SAUVETAGE :** Lors de l'utilisation de cet équipement, l'employeur doit avoir à portée de main un plan de sauvetage et les moyens nécessaires à sa mise en œuvre, et communiquer ce plan aux utilisateurs, aux personnes autorisées et aux sauveteurs.
- 2.2 FRÉQUENCE D'INSPECTION :** Le tableau 1 indique la fréquence d'inspection. Les LVAR seront inspectées par la personne autorisée ou le sauveteur avant chaque utilisation (voir Tableau 2). Les résultats de l'inspection faite par une personne compétente doivent être consignés dans le « Registre d'inspection et d'entretien » fourni au verso de ce manuel ou consignés dans le système i-SafeMC (voir Section 5). Les LVAR conformes aux normes CSA Z259.2.2 Type 2 et Type 3 doivent être soumises à un agent de service après-vente autorisé de Capital Safety aux fins d'inspection et d'entretien dans les 2 années suivant la date de fabrication, et annuellement par après. L'agent de service après-vente autorisé notera ses constatations et apposera sur le produit une étiquette sur laquelle figurera la date de la prochaine inspection annuelle. Les résultats de l'inspection faite par un agent de service après-vente autorisé ou une personne compétente doivent être consignés dans le « Registre d'inspection et d'entretien » fourni au verso de ce manuel ou consignés dans le système i-SafeMC (voir Section 5).
- 2.3 UTILISATION NORMALE :** L'utilisation normale permettra à la ligne de vie de se déployer et se rétracter instantanément et sans relâchement pendant que l'ouvrier se déplace à des vitesses normales. En cas de chute, un système de freinage à détection de vitesse s'active, arrêtant la chute et absorbant la majorité de l'énergie générée. Éviter tout mouvement brusque ou rapide pendant une utilisation normale afin d'éviter le blocage de la ligne de vie auto-rétractable. Pour les chutes qui surviennent alors que la corde est déjà presque complètement déroulée, un système de corde d'assurance de réserve est incorporé afin de réduire les forces antichute. Si la LVAR a été soumise à des forces antichute : retirez-la du service, identifiez-la INUTILISABLE, inspectez et entretenez-la conformément aux directives dans les Sections 5 et 6.

Tableau 1 – Calendrier d’inspection		
Fréquence d’inspection :	Procédure :	Inspectée par :
Avant chaque utilisation	Inspectez conformément au <i>tableau 2 - Liste de vérification d’inspection</i> .	Personne autorisée ou sauveteur
Dans les 2 années suivant la date de fabrication et annuellement par après	Soumettez-la à Capital Safety ou à un agent de service après-vente autorisé pour inspection et entretien.	Agent de service après-vente autorisé Capital Safety
Suivant le remplacement de la ligne de vie FAST-Line ¹	Inspectez conformément au <i>Tableau 2 - Liste de vérification d’inspection</i> .	Personne compétente

2.4 HARNAIS DE MAINTIEN : Un harnais de sécurité complet doit être utilisé avec une ligne de vie auto-rétractable. Le point de raccordement du harnais doit être situé au-dessus du centre de gravité de l'utilisateur. Il est interdit d'utiliser une ceinture de travail avec la ligne de vie auto-rétractable. Si une chute se produit lors de l'emploi d'une ceinture de travail, celle-ci peut provoquer un déclenchement accidentel ou un traumatisme corporel causé par le harnais de maintien.

2.5 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS : Sauf indication contraire, l'équipement Capital Safety est destiné à être utilisé uniquement avec des composants et des sous-systèmes agréés par Capital Safety. Les substitutions ou les remplacements par des composants ou des sous-systèmes non approuvés peuvent affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité du système dans son ensemble.

IMPORTANT : Respectez les instructions du fabricant de tous les composants et sous-systèmes de votre système antichute personnel.

2.6 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS : Les connecteurs sont considérés comme compatibles avec d'autres éléments de connexion lorsqu'ils ont été conçus pour être utilisés ensemble et de manière à ce que leur taille et leur forme ne provoquent pas l'ouverture accidentelle de mécanismes de verrouillage, quelle que soit leur orientation. Communiquez avec Capital Safety pour toute question sur la compatibilité. Les connecteurs (crochets, mousquetons et dés d'accrochage) doivent pouvoir supporter une charge minimale de 5 000 lb (22,2 kN). Les connecteurs doivent être compatibles avec le système d'ancrage et toute autre pièce du système. N'utilisez aucun équipement non compatible. Les connecteurs non compatibles peuvent se décrocher accidentellement (voir la Figure 4). Les connecteurs doivent être compatibles par leur taille, leur forme et leur résistance. Des crochets mousquetons et des mousquetons auto-verrouillables sont nécessaires.

2.7 CONNEXIONS : Seuls les crochets standards et mousquetons peuvent être utilisés avec cet équipement. Assurez-vous que tous les connecteurs sont compatibles en taille, forme et résistance. N'utilisez aucun équipement non compatible. Assurez-vous que tous les connecteurs sont complètement fermés et verrouillés. Les connecteurs Capital Safety (crochets mousquetons et mousquetons) sont conçus pour être utilisés uniquement selon les instructions propres à chacun des produits. Consultez la Figure 5 pour obtenir des exemples de connexions inappropriées. Ne connectez aucun crochet standard et mousqueton :

- A. À un dé d'accrochage auquel un autre connecteur est déjà fixé.
- B. D'une manière à occasionner une charge sur la clavette.

REMARQUE : Les crochets mousquetons à ouverture large ne doivent pas être connectés à des dés d'accrochage de taille standard ou des objets semblables qui pourraient entraîner une charge sur la clavette si le crochet ou le dé d'accrochage se déforme ou pivote, sauf si le crochet mousqueton est équipé d'une clavette de 16 kN (3 600 lb) de capacité. Vérifiez les inscriptions sur votre crochet standard afin de vous assurer qu'il convient à votre application.

- C. En cas de fixation défectueuse, où des éléments qui dépassent du crochet standard ou du mousqueton se prennent dans le point d'ancrage et semblent être totalement pris dans le point d'ancrage sans pouvoir le vérifier visuellement.
- D. Entre eux.
- E. Directement à la sangle ou à la longe, ou à l'ancrage sous tension (à moins que les instructions du fabricant pour la longe et le connecteur n'autorisent une connexion de ce type).
- F. À un objet dont la forme ou la dimension bloque la fermeture et le verrouillage du crochet standard ou du mousqueton, ou pourrait provoquer leur décrochage.
- G. S'il ne laisse pas le connecteur s'aligner correctement alors qu'il est sous tension.

Figure 4 : Désengagement involontaire

Si le connecteur sur lequel se fixe le crochet mousqueton (illustré) ou les fixations du mousqueton est plus petit ou de forme irrégulière, celui-ci risque d'exercer une force sur la clavette du crochet mousqueton ou du mousqueton. Cette force peut entraîner l'ouverture du mousqueton (du crochet standard auto-verrouillant ou non verrouillant), permettant ainsi au crochet standard ou au mousqueton de se décrocher du point de connexion.

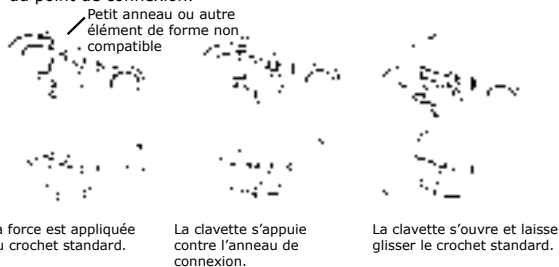
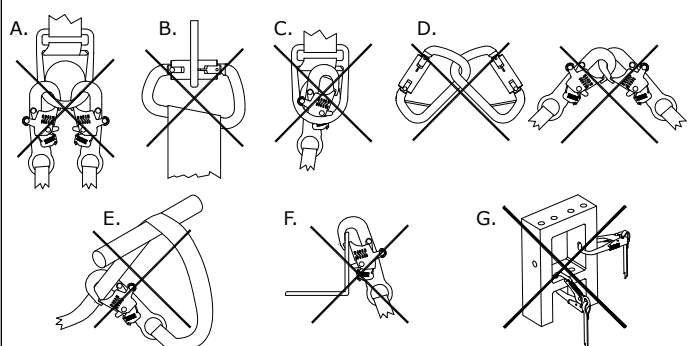


Figure 5 : Connexions inappropriées



1 FAST-Line : Les lignes de vie auto-rétractables FAST-Line^{MC} sont offertes uniquement sur certains modèles de LVAR Sealed-Blok^{MC}.

3.0 INSTALLATION

- 3.1 PLANIFICATION :** Préparez l'équipement de protection antichute avant de commencer à travailler. Prenez en compte tous les facteurs qui pourraient affecter la sécurité avant, pendant et après une chute. Tenez compte de toutes les exigences et restrictions définies dans ce manuel.
- 3.2 ANCRAGE :** La Figure 6 représente les connexions d'ancrage normales pour la ligne de vie auto-rétractable. L'ancrage doit être positionné immédiatement au-dessus afin de réduire les risques de chute libre et de chute oscillante (voir Section 2). Choisissez un point d'ancrage stable capable de supporter les charges statiques définies dans la Section 2.2.
- 3.3 CONNEXION DU HARNAIS :** Un harnais de sécurité complet est exigé pour toute application antichute. Fixez le crochet mousqueton de la LVAR au dé d'accrochage dorsal du harnais de sécurité complet. (Voir Figure 7.) Dans certaines situations spéciales (p. ex. utilisation en échelle), il peut être utile de fixer le système antichute au dé d'accrochage sternal. Consultez les directives du fabricant du harnais pour plus de précisions concernant l'emploi des points de raccordement du harnais.
- 3.4 MONTAGE SUR TRÉPIED :** La Figure 8 illustre l'installation de fils de vie auto-rétractables Ultra-Lok avec manivelle de récupération manuelle sur un trépied DBI-SALA. Le dispositif LVAR-R est monté sur une patte du trépied, et la ligne de vie est acheminée à travers une poulie sur la tête du trépied :
- Fixez le support de montage rapide sur la patte du trépied :** Assemblez le support de montage rapide autour du tube supérieur de la patte du trépied. Positionnez le tout tel que désiré et serrez les boulons de montage à 15 pi-lb (20 Nm). Ne serrez pas trop les boulons.
- IMPORTANT :** N'installez jamais le support de montage rapide sur le tube inférieur (télescopique) de la patte du trépied.
- Fixez le support de montage de la LVAR sur le support de montage rapide :** Positionnez les encoches du support de montage de la LVAR par-dessus les extrémités de tige qui dépassent du support de montage rapide et tournez ensuite la LVAR vers la patte du trépied jusqu'à ce que les trous du support de montage de la LVAR s'alignent sur les trous du support de montage rapide. Insérez la cheville de montage à travers les trous du support de montage de la LVAR et du support de montage rapide.
 - Acheminez la LVAR sur les poulies montées sur la tête du trépied :** Retirez les deux chevilles de retenue du montage de tête. Positionnez la LVAR dans les rainures des deux poulies montées sur la tête. Réinsérez les chevilles de retenue à travers du montage de tête.

Figure 6 – Connexions d'ancrage

Figure 7 – Connexions de la LVAR

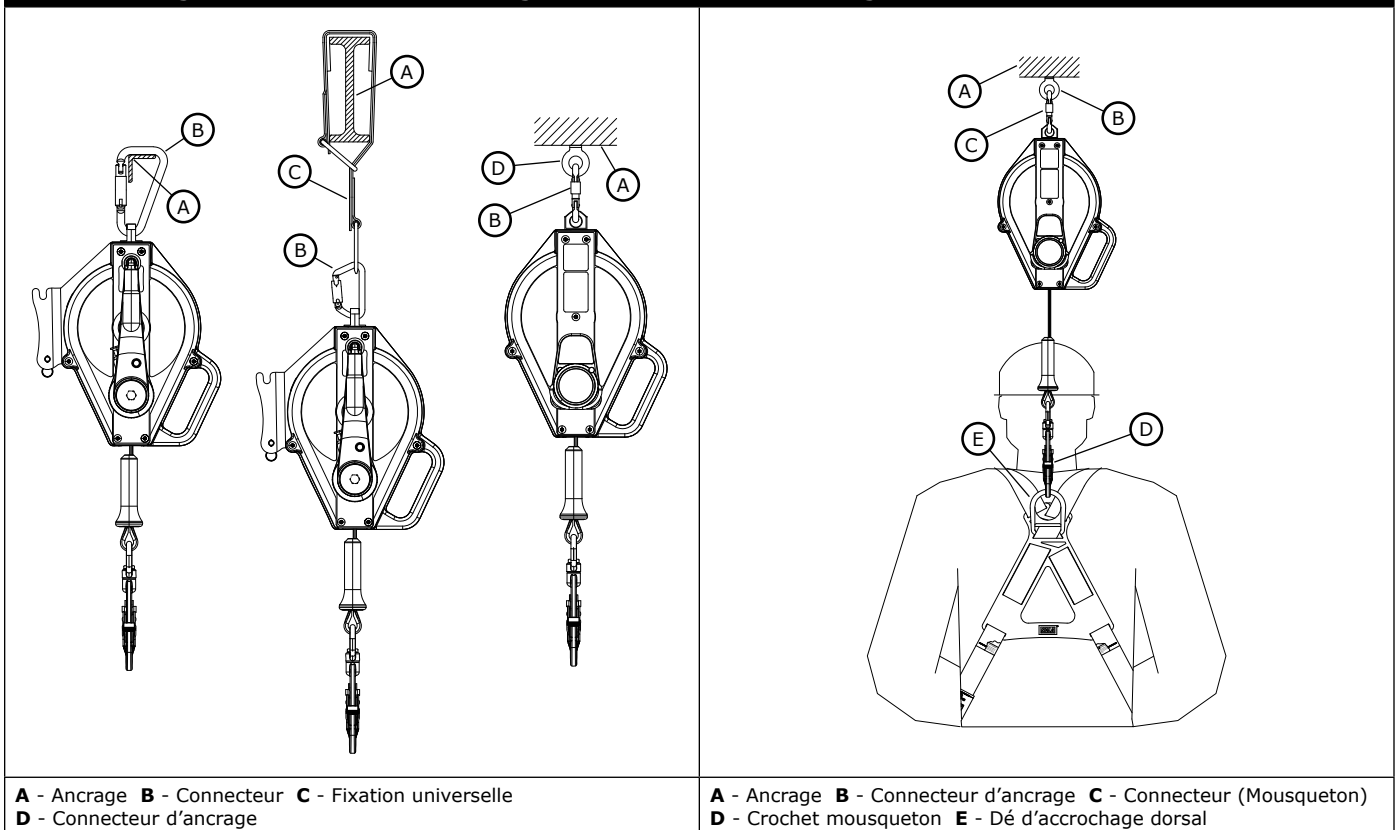
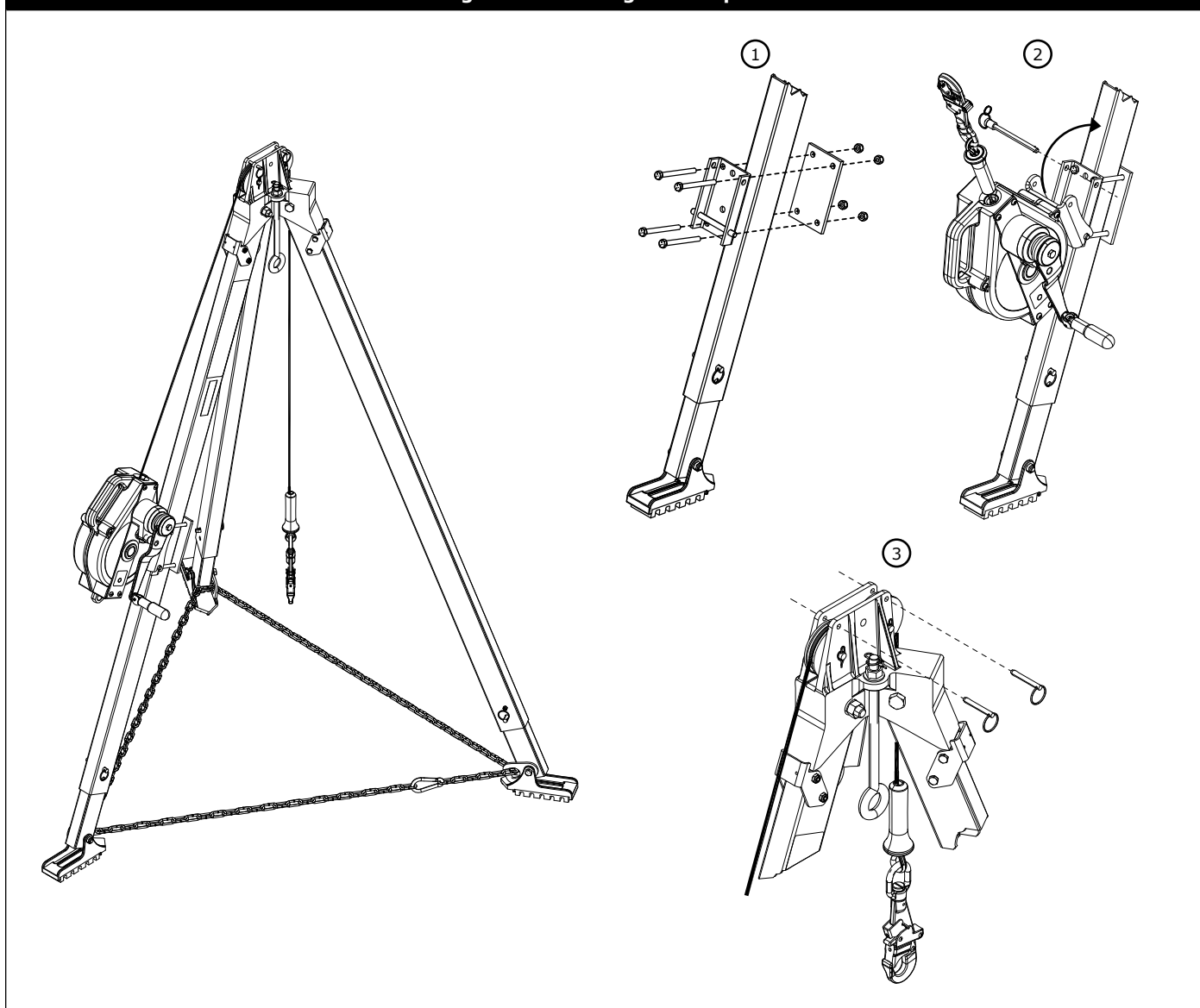


Figure 8 – Montage sur trépied



4.0 UTILISATION

AVERTISSEMENT : Veuillez ne pas modifier cet équipement ni en faire sciemment un usage abusif. Consultez Capital Safety en cas d'utilisation de ce matériel avec d'autres composants ou sous-systèmes que ceux décrits dans ce manuel. Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de cet équipement, surtout lors d'une utilisation à proximité de machines en déplacement, d'un danger d'électrocution, d'un danger de contamination chimique, près d'arêtes tranchantes ou lorsque du matériel surélevé peut chuter sur la ligne de vie. N'enroulez pas la ligne de vie autour d'éléments structuraux ayant un petit diamètre. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner des problèmes de fonctionnement de l'équipement, de graves blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT : Consultez votre médecin en cas de doute quant à votre capacité physique à amortir le choc d'arrêt de chute. L'âge et la condition physique affectent sérieusement la capacité d'un ouvrier à résister aux chutes. Les femmes enceintes et les personnes mineures ne doivent pas utiliser les fils de vie auto-rétractables DBI-SALA.

4.1 AVANT CHAQUE UTILISATION : Avant chaque utilisation de cet équipement antichute, inspectez-le soigneusement pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Vérifiez la présence de pièces usées ou endommagées. Assurez-vous que tous les écrous sont en place et serrés. Tirez sur la ligne de vie et laissez-la s'enrouler correctement pour vous assurer qu'elle se rétracte lentement. Si la rétraction est hésitante, l'unité doit être identifiée INUTILISABLE et être retournée à un centre de réparation agréé pour réparation. Vérifiez si la ligne de vie est entaillée, effilochée, brûlée, écrasée ou rouillée. Tirez brusquement sur la ligne de vie pour vérifier le bon fonctionnement du mécanisme de blocage. Pour de plus amples informations au sujet de l'inspection, consultez la Section 5. Si une inspection révèle un état non sécuritaire, n'utilisez pas cet équipement.

4.2 APRÈS UNE CHUTE : Tout équipement ayant été soumis aux forces d'arrêt d'une chute ou qui présente des signes de dommage cohérents avec les effets des forces d'arrêt de chute décrits à la Section 5 doit être immédiatement mis hors service, identifié INUTILISABLE, inspecté et réparé de la façon indiquée dans les Sections 5 et 6.

- 4.3 SOUTIEN CORPOREL :** Lorsqu'une LVAR Capital Safety est utilisée, un harnais de sécurité complet doit être porté. Pour la protection antichute générale, raccordez-la au dé d'accrochage dorsal. Dans certaines situations spéciales (p. ex. utilisation en échelle), il peut être utile de fixer le système antichute au dé d'accrochage sternal. Consultez les directives du fabricant du harnais pour plus de précisions concernant l'emploi des points de raccordement du harnais.

IMPORTANT : Dans les applications de protection contre les chutes libres, n'utilisez jamais de ceinture de travail. Pour plus de détails, consultez la norme OSHA 1926.502.

- 4.4 CONNEXIONS :** Lorsque vous utilisez un crochet pour établir une connexion, assurez-vous que tout décrochage sera impossible (voir Figure 5). N'utilisez pas de crochets ou de connecteurs qui ne se ferment pas intégralement autour de leur point de fixation. N'utilisez pas de crochets standards sans dispositif de verrouillage. La surface de fixation doit respecter les exigences de résistance du point d'ancrage énoncées dans la section 2.2. Suivez les instructions du fabricant fournies avec chaque composant de l'équipement.

- 4.5 UTILISATION :** Inspectez la LVAR conformément aux indications de la section 5.0. Fixez la LVAR à un point d'ancrage ou à un connecteur d'ancrage approprié (voir indications précédentes). Raccordez le crochet mousqueton autoverrouillant de l'extrémité du cordage d'assurance au dé d'accrochage dorsal du harnais de sécurité complet (voir Figure 7). Vérifiez que les connexions sont compatibles en termes de taille, de forme et de résistance. Assurez-vous que le crochet est bien fermé et verrouillé. Lorsque l'ouvrier est fixé à la ligne de vie auto-rétractable, il est libre de se déplacer à une vitesse normale dans la zone de travail recommandée. Si le sélecteur RSQ est réglé sur Fall Arrest (Antichute), la LVAR arrêtera la chute. Si le sélecteur RSQ est réglé sur Descent (Descente), la LVAR descendra automatiquement l'utilisateur à un niveau inférieur lorsqu'une chute se produira. Lorsque vous travaillez avec une LVAR, maintenez toujours la ligne de vie de sorte qu'elle puisse s'enrouler dans le dispositif. Lors des opérations de connexion et déconnexion, il est possible qu'une corde de guidage soit nécessaire pour sortir ou rétracter la ligne de vie. Une corde guidage peut également être employée pour empêcher la rétraction non contrôlée de la ligne de vie dans la LVAR. Selon l'environnement et les conditions du site de travail, il est possible qu'il soit nécessaire de fixer l'extrémité libre de la corde de guidage afin d'éviter son interférence et son emmêlement avec de l'équipement ou de la machinerie.

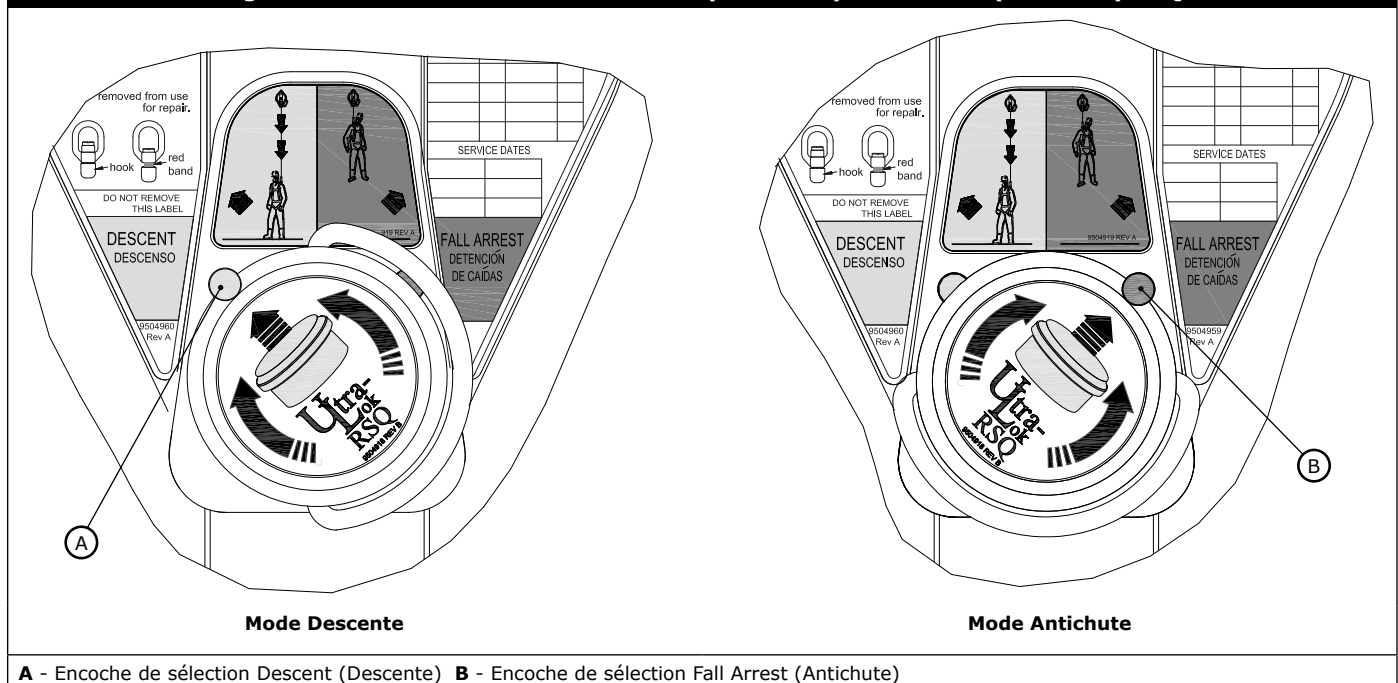
AVERTISSEMENT : Ne faites aucun nœud dans la ligne de vie. Évitez que la ligne de vie entre en contact avec des objets coupants ou des surfaces abrasives. Vérifiez fréquemment si la corde est entaillée, effilochée, brûlée ou endommagée par une action chimique. La saleté, les contaminants et l'eau peuvent réduire les propriétés diélectriques de la ligne de vie. Soyez prudents à proximité d'une ligne électrique.

- 4.6 SÉLECTION DU MODE FALL ARREST/DESCENT (ANTICHUTE/DESCENTE) RSQ^{MC} :** Les LVAR Ultra-Lok^{MC} RSQ^{MC} bimode sont dotées d'un bouton RSQ permettant de choisir entre les modes d'utilisation Fall Arrest (antichute) et Descent (descente) du LVAR (voir Figure 9). Pour sélectionner le mode Fall Arrest (Antichute) ou Descent (Descente) :

1. Tirez le bouton d'engagement RSQ^{MC} vers l'extérieur.
2. Tournez le bouton d'engagement RSQ^{MC} jusqu'à ce que la flèche figurant sur le bouton soit dirigée vers l'encoche de sélection du mode souhaité et le bouton d'engagement RSQ^{MC} se mettra alors en place dans l'encoche de sélection (voir Figure 9).

IMPORTANT : Les LVAR Ultra-Lok RSQ sont conçues pour l'arrêt d'urgence de chutes et doivent être uniquement utilisées pour une seule descente verticale. Si la LVAR est activée pour une descente, cessez-en immédiatement l'utilisation et envoyez-la à un centre de service agréé pour réparation.

Figure 9 - Sélection du mode Fall Arrest (Antichute) ou Descent (Descente) RSQ



Mode Descente RSQ : Au mode Descente, l'utilisateur descend automatiquement à un niveau inférieur lorsqu'une chute se produit.

Mode Antichute RSQ : Au mode Antichute, la LVAR arrête la chute et l'utilisateur demeure suspendu. La descente est activée et contrôlée au moyen de l'anneau de traction du bouton d'engagement RSQ^{MC} ou d'un outil de relâchement de perche d'extension offerte en option (voir Figure 10) :

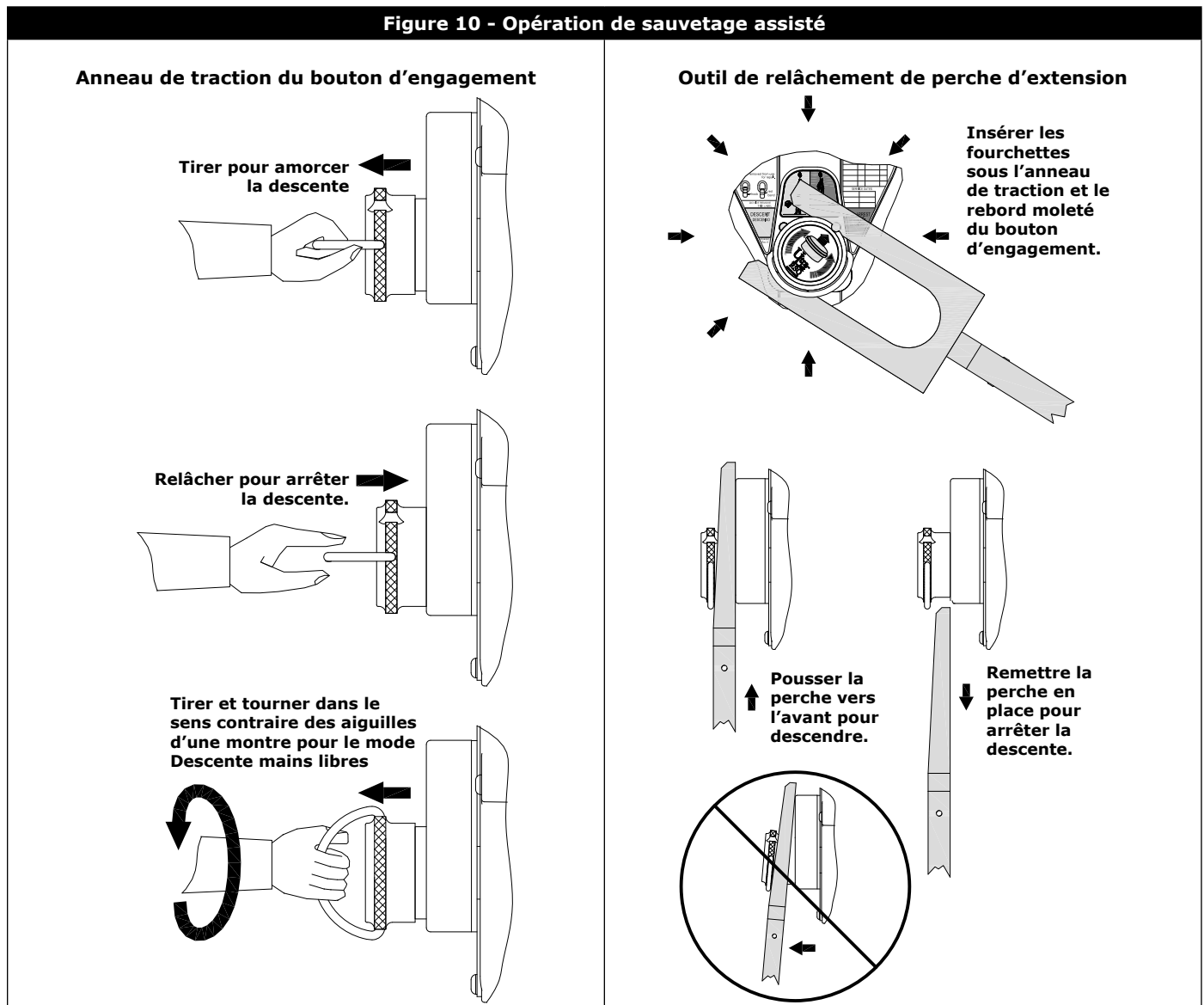
- **Anneau de traction du bouton d'engagement :** La Figure 10 illustre l'utilisation de l'anneau de traction du bouton d'engagement. Pour désengager le mode Antichute et initier la descente, saisissez l'anneau de traction et tirez le bouton d'engagement vers l'extérieur. Pour interrompre la descente, relâchez l'anneau de traction afin de retrouver le mode Antichute. Pour un engager complètement le mode Descente afin que la descente se poursuive sans avoir à tirer l'anneau de traction, tournez le bouton d'engagement dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la flèche figurant sur le bouton soit orientée vers l'encoche de sélection Descente (voir Figure 9).

REMARQUE : Une force de traction de 0,36 kN - 0,45 kN (80 lb - 100 lb) est nécessaire afin de relâcher le bouton d'engagement RSQ^{MC} à partir du mode Antichute.

- **Outil de relâchement de perche d'extension :** Insérez l'outil de relâchement de perche d'extension dans n'importe quel angle de sorte que les extrémités des fourchettes de débrayage entourent la base du bouton d'engagement RSQ^{MC} sous le rebord moleté et l'anneau de traction (voir Figure 10). Pour désengager le mode Antichute et initier la descente, pousser la perche d'extension vers l'avant jusqu'à ce que le bouton d'engagement RSQ^{MC} soit totalement calé dans la fourchette de débrayage. La descente s'opérera tant que la fourchette de débrayage est entièrement calée entre le bouton d'engagement RSQ^{MC} et le boîtier. Si la fourchette de débrayage est enlevée, le mode Antichute pourrait être réactivé.

IMPORTANT : La fourchette de débrayage de l'outil de relâchement de la perche d'extension est de forme conique afin d'expulser le bouton d'engagement RSQ^{MC} lorsque la fourchette est poussée vers l'avant sur le bouton. Il est inutile de forcer le bouton avec la perche d'extension. En forçant, vous risqueriez de casser le bouton.

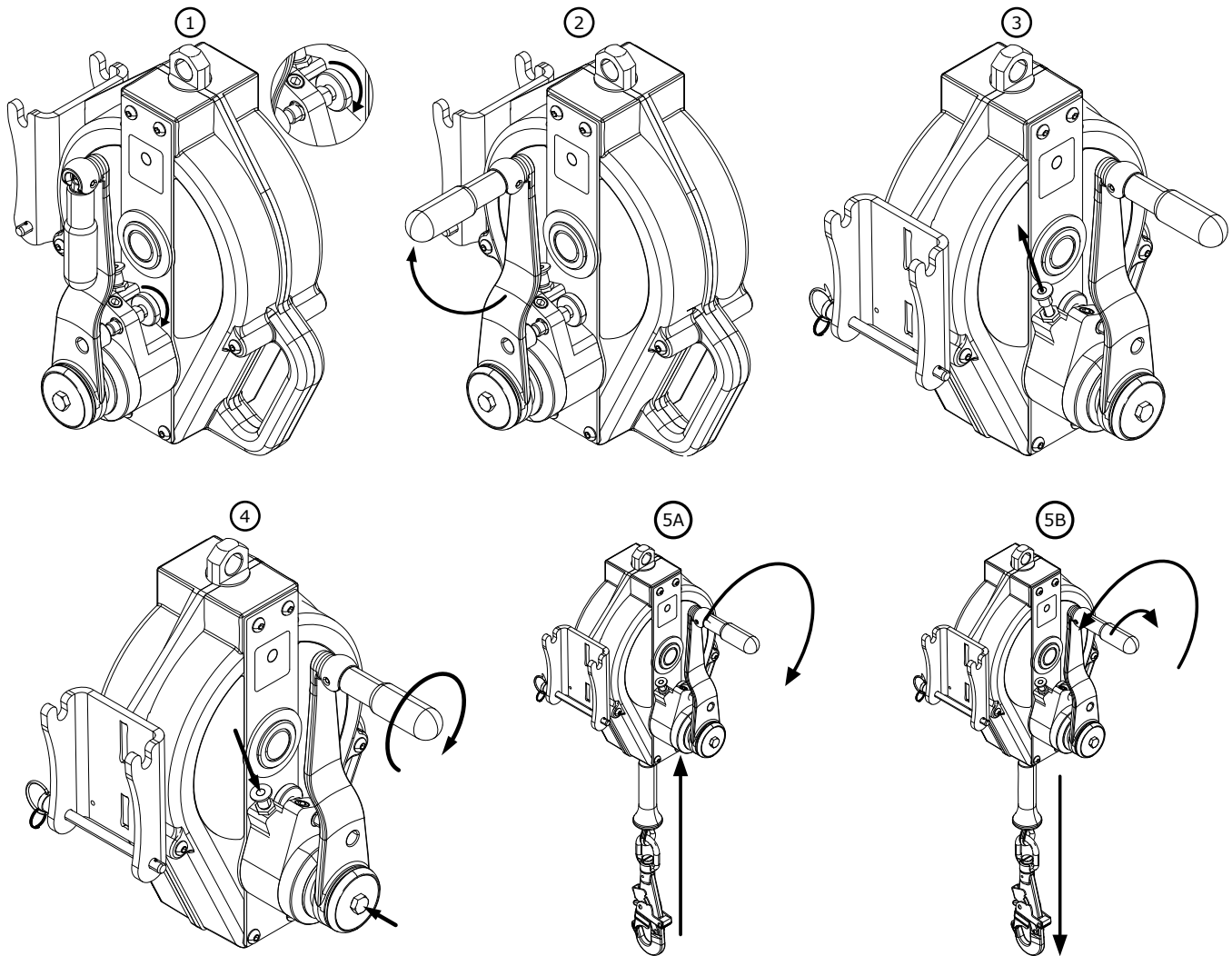
Figure 10 - Opération de sauvetage assisté



4.7 OPÉRATION DE RÉCUPÉRATION : La Figure 11 illustre l'utilisation de la manivelle de sauvetage manuelle intégrée sur les LVAR-R de récupération Ultra-Lok. Ne tentez aucune récupération avec la ligne de vie entièrement rétractée. Pour activer le mode Retrieval (Récupération) et utiliser la manivelle de sauvetage manuelle :

1. Desserrez la vis à oreilles verrouillable pour libérer la manivelle.
2. Faites pivoter la poignée de manivelle de récupération de 90° relativement au corps de la LVAR.
3. Tirez le bouton de dégagement, et maintenez-le en position débloquée.
4. Enclenchez la manivelle, puis relâchez le bouton de dégagement. S'il y a lieu, tournez la manivelle de récupération dans le sens horaire afin d'enclencher l'engrenage.
5. Montez et descendez la ligne de vie de la façon illustrée dans la Figure 11
 - A. Pour monter : Tournez la manivelle dans le sens horaire.
 - B. Pour descendre : Tournez la manivelle de récupération dans le sens antihoraire. Suivant l'arrêt de la chute : tournez légèrement la manivelle dans le sens horaire afin de désengager le frein antichute, puis tournez-la dans le sens antihoraire.

Figure 11 - Opération de récupération



SURCHARGE DE RÉCUPÉRATION : Les dispositifs LVAR-R Ultra-Lok^{MC} ne possèdent aucun embrayage de surcharge pour limiter la force exercée sur les éléments d'entraînement et la personne attachée. Évitez tout relâchement de tension de la ligne en mode de récupération. Par ailleurs, surveillez la personne treuillée pendant l'opération de récupération, et assurez-vous qu'elle ne subit pas une force excessive découlant d'un hissage ininterrompu après un emmêlement sur un obstacle.

REMARQUE : Une charge minimale de 33,9 kg (75 lb) est nécessaire pour descendre ou dévider le câble. L'exercice d'une force jusqu'à 0,13 kN (30 lb) est indispensable pour actionner le système de récupération lorsqu'il supporte sa charge maximale.

MISE EN GARDE : Cessez de tourner la manivelle quand la ligne de vie est entièrement déployée ou rétractée. L'actionnement prolongé de la manivelle peut endommager les composants.

4.8 DÉSENGAGEMENT DU MODE RETRIEVAL (RÉCUPÉRATION) : Pour désengager le mode Récupération :

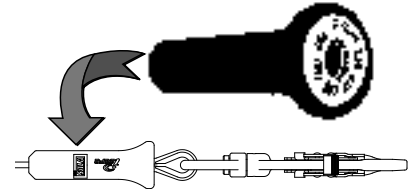
MISE EN GARDE : Quand le mode de récupération est désengagé, toute ligne de vie déployée se rétractera dans le dispositif LVAR. Pour prévenir les risques de blessures possibles, rétractez la ligne de vie avant le désengagement ou retenez la ligne de vie.

1. Retirez la charge de la ligne de vie.
2. Tirez le bouton de dégagement, et maintenez-le en position débloquée.
3. Sortez la manivelle pour la désengager, puis relâchez le bouton de dégagement.
4. Soulevez la poignée de la manivelle de récupération et faites-la pivoter à la position escamotée dans le corps de la LVAR.

5.0 INSPECTION

5.1 Étiquette RFID i-SAFE^{MC} : Le fil de vie auto-rétractable est livré avec une étiquette d'identification de radiofréquence (RFID) i-Safe^{MC}. L'étiquette RFID peut être utilisée conjointement avec l'appareil de lecture portatif i-Safe, ainsi que le portail basé sur Internet, pour simplifier l'inspection et le contrôle de l'inventaire et pour permettre l'enregistrement de votre équipement de protection antichute. Pour plus de précisions, communiquez avec un représentant du service à la clientèle Capital Safety (voir la couverture arrière); si vous êtes déjà enregistré, visitez <http://isafe3.capitalsafety.com/Pro/>. Pour télécharger vos données au registre en ligne, suivez les instructions fournies avec votre lecteur portable i-Safe, ou en ligne sur notre portail Web.

Figure 12 – Étiquette RFID i-Safe



- 5.2 FRÉQUENCE D'INSPECTION :** La ligne de vie auto-rétractable Ultra-Lok doit être inspectée aux intervalles définis dans la Section 2.2 - Fréquence d'inspection. Les procédures d'inspection sont décrites dans la « Liste de vérification » (Tableau 2).

IMPORTANT : Si la ligne de vie auto-rétractable a été soumise à un arrêt de chute ou à des forces d'impact, elle doit être immédiatement retirée du service et envoyée à un centre de service agréé pour réparation.

IMPORTANT : Les conditions de travail extrêmes (environnement difficile, utilisation prolongée, etc.) exigent parfois l'augmentation de la fréquence des inspections.

- 5.3 ÉTATS NON SÉCURITAIRES OU DÉFECTUEUX :** Si l'inspection révèle l'existence d'un état défectueux dangereux, retirez immédiatement la ligne de vie auto-rétractable du service, identifiez-la INUTILISABLE et envoyez-la à un centre de service après-vente agréé pour réparation.

REMARQUE : Cet équipement ne peut être réparé que par Capital Safety ou des tiers disposant d'une autorisation écrite.

- 5.4 DURÉE DE VIE DU PRODUIT :** La vie utile de la ligne de vie auto-rétractable DBI-SALA est déterminée par les conditions de travail et l'entretien. Tant que le système satisfait aux critères de vérification, il peut être utilisé.

6.0 ENTRETIEN, SERVICE ET ENTREPOSAGE

- 6.1 NETTOYAGE :** Les procédures de nettoyage de la ligne de vie auto-rétractable sont les suivantes :

- Nettoyez régulièrement l'extérieur de la LVAR avec une solution d'eau et de savon doux. Positionnez la LVAR de manière à faire écouler le surplus d'eau. Nettoyez les étiquettes selon les besoins.
- Nettoyez la ligne de vie avec une solution d'eau et de savon doux. Rincez et séchez bien à l'air. N'utilisez jamais de séchoir à air chaud. Une accumulation excessive de saletés, de peinture ou autre peut empêcher la ligne de vie de se rétracter entièrement dans le carter et causer un danger potentiel de chute libre. Si des accumulations excessives de saletés sont observées, remplacez la ligne de vie.

- 6.2 SERVICE :** Les procédures additionnelles d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de service agréé. Ne tentez pas de démonter la LVAR ou de graisser quelque composant que ce soit.

- 6.3 ENTREPOSAGE ET TRANSPORT :** Entrezposez transportez la ligne de vie auto-rétractable dans un environnement frais, sec et propre, et à l'abri de la lumière directe du soleil. Évitez les lieux contenant des émanations chimiques. Après un entreposage prolongé, inspectez entièrement la ligne de vie auto-rétractable.

ÉTIQUETTES

Les étiquettes suivantes doivent apparaître sur la LVAR Ultra-Lok. Lorsqu'elles ne sont pas parfaitement lisibles, les étiquettes doivent être remplacées. Communiquez avec Capital Safety pour obtenir des étiquettes de remplacement.

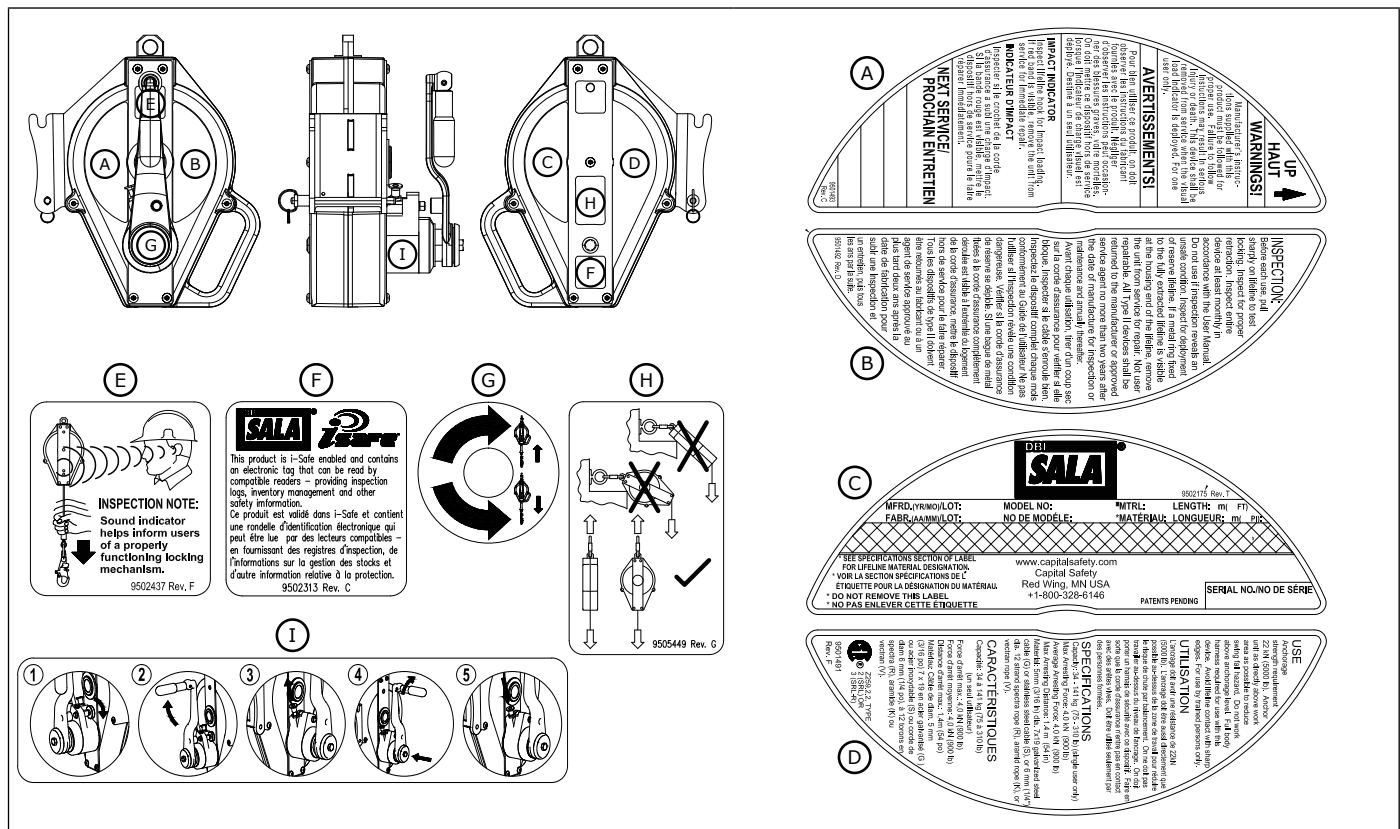
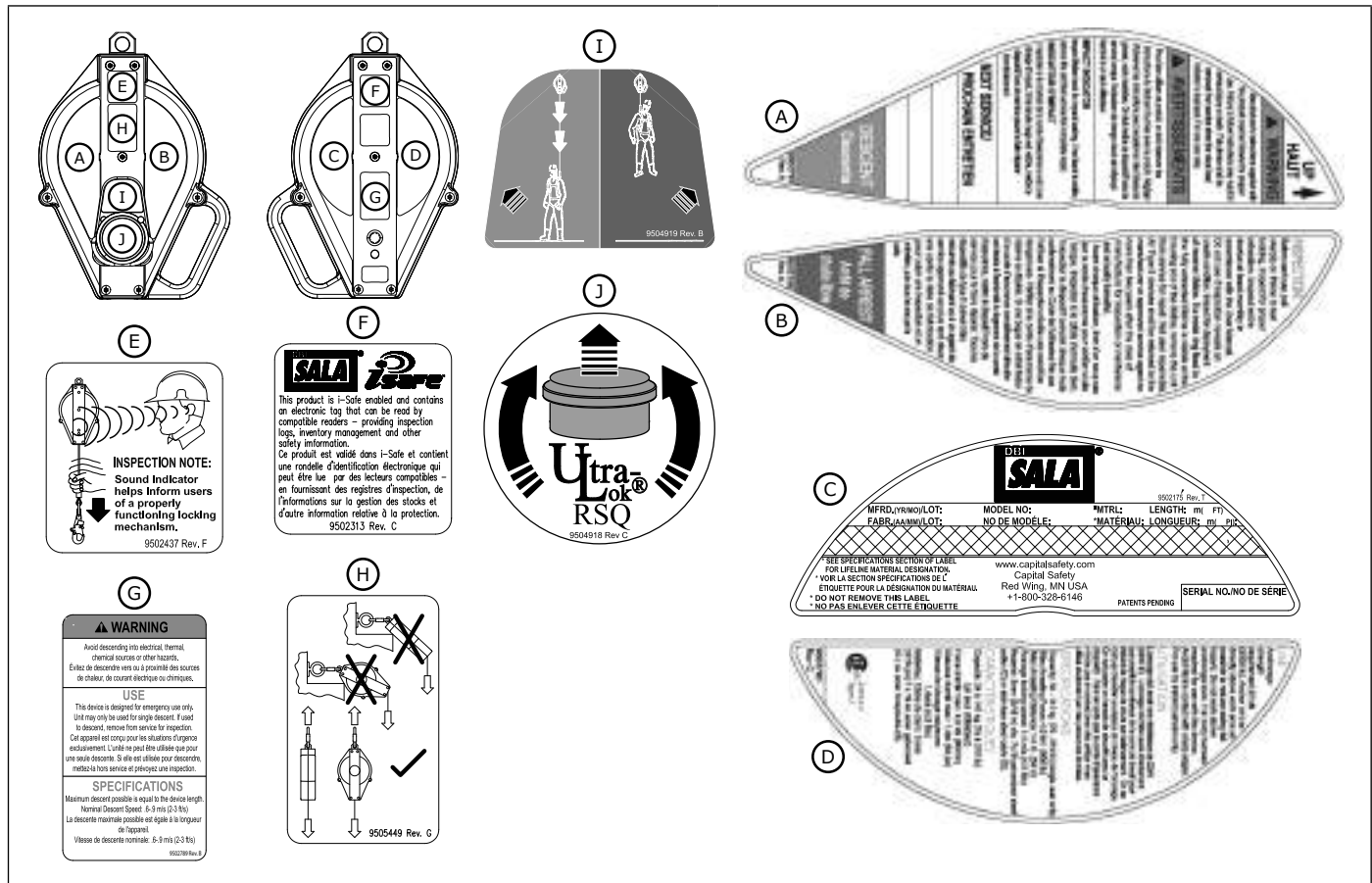


Tableau 2 – Liste de vérification d'inspection

Composant :	Inspection :	Avant chaque utilisation	Personne compétente
LVAR (Schéma 1)	Vérifiez la présence de boulons desserrés et de pièces pliées ou endommagées.	☐	☐
	Inspectez le boîtier (A) pour la présence de déformation, de fissures ou d'autres dommages.	☐	☐
	Inspectez l'œil à émerillon (B) pour la présence de déformation, de fissures ou d'autres dommages. L'œil à émerillon doit être solidement fixé sur la LVAR, mais doit pivoter librement.	☐	☐
	La ligne de vie (D) doit pouvoir sortir et pleinement se rétracter sans hésitation et sans relâchement.	☐	☐
	Assurez-vous que le dispositif se bloque lorsque la ligne de vie est tirée brusquement. Le blocage doit être ferme, sans glissement. REMARQUE : Les LVAR avec RSQ doivent être réglés au mode Fall Arrest (Antichute) pour cette épreuve (voir Figure 8)	☐	☐
	Les étiquettes doivent être présentes et entièrement lisibles (voir <i>Étiquettes</i>).	☐	☐
	Inspectez l'équipement afin de détecter toute trace de corrosion.	☐	☐
Crochet mousqueton à pivot et indicateur d'impact (Schéma 2)	Inspectez le crochet mousqueton à pivot pour des signes de dommages, de corrosion et pour un bon état de fonctionnement. Le pivot doit tourner librement. Inspectez l'indicateur d'impact. Si la bande rouge est affichée (mode indiqué), une charge de choc s'est produite et la LVAR doit être retirée du service et inspectée. N'essayez pas de réinitialiser l'indicateur d'impact. Envoyez la LVAR à un centre de service agréé pour réparation. REMARQUE : Le pivot ne tournera pas librement si l'indicateur d'impact est en mode indiqué.	☐	☐
Ligne de vie à câble métallique (Schéma 3)	Inspectez le câble métallique en recherchant particulièrement les coupures, les plis, les fils cassés, les nids de fils brisés, la corrosion, les projections de soudure, le contact de produits chimiques et les traces d'abrasion avancée. Coulez vers le haut la butée du câble et inspectez le câble métallique et les bagues pour toute fissure, corrosion, brins endommagés, etc. Remplacez le câble métallique s'il compte au moins six fils brisés répartis de façon aléatoire dans un pas, ou au moins trois fils brisés dans le toron d'un pas. Un « pas » représente la longueur de câble métallique requise pour qu'un toron (les groupes de fils plus larges) effectue une révolution ou une torsade le long du câble. Remplacez le câble métallique s'il compte des fils brisés à moins de 25 mm (1 po) des bagues.	☐	☐
Ligne de vie de réserve (Schéma 4)	Inspectez le déploiement de la ligne de vie de réserve. Si une chute a été arrêtée grâce à la quasi-totalité de la ligne de vie, la ligne de vie de réserve peut avoir été déployée. Tirez entièrement la ligne de vie de la LVAR. Si une bande rouge est visible, cela indique que la ligne de vie de réserve est entièrement sortie et que la LVAR doit être entretenue par un centre de service après-vente agréé avant d'être réutilisée.	☐	☐
Composants RSQ (Schéma 5)	Une épreuve de traction manuelle doit être réalisée sur les composants RSQ ^{MC} avant chaque utilisation : 1. Réglez le bouton d'engagement RSQ à la position Descent (Descente) (Schéma 4). 2. Saisissez la corde d'assurance et tirez fermement de façon à enclencher le mécanisme de descente. 3. Continuez à sortir environ 1 m (3 pi) de corde à vitesse régulière. Une résistance uniforme devrait être sentie lorsque vous sortez la corde.	☐	☐
Manivelle de récupération d'urgence intégrée manuelle (Schéma 6)	Inspectez la manivelle de récupération (A) afin de détecter toute présence de distorsion ou autres dommages. Assurez-vous que la poignée de manivelle de récupération (B) peut être dépliée et bloquée en position d'actionnement.	☐	☐
	Assurez-vous que le bouton de dégagement de récupération (C) peut être tiré en position débloquée et ensuite relâché afin de permettre le blocage de la manivelle de récupération aux positions enclenchée et désengagée.	☐	☐
	Testez le bon fonctionnement de la fonction de récupération en montant et en descendant une charge d'essai d'au moins 34 kg (75 lb). Quand la poignée de manivelle de récupération est relâchée, la charge ne doit pas bouger et la poignée doit demeurer en position (aucun mouvement). Vous devriez entendre un cliquetis quand vous montez la charge.	☐	☐

Schéma 1 – LVAR

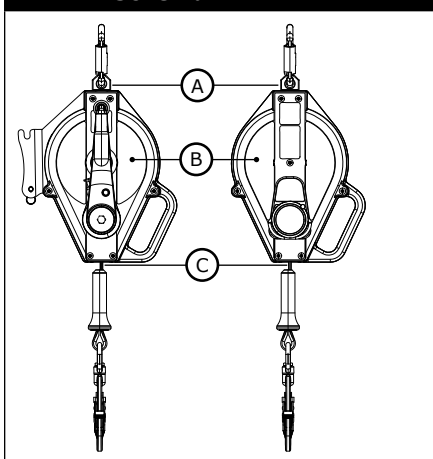


Schéma 2 – Indicateur d'impact

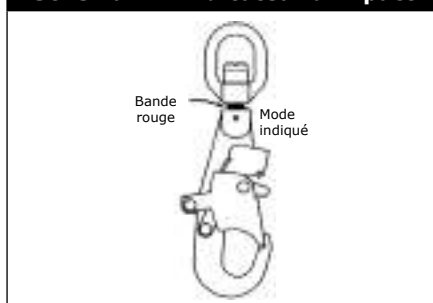


Schéma 3 – Ligne de vie

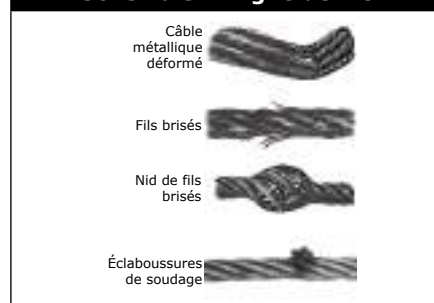


Schéma 4 – Ligne de vie de réserve

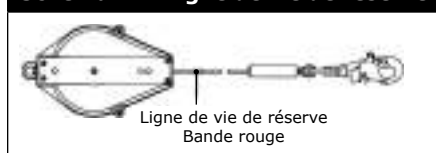


Schéma 5 – Bouton RSQ

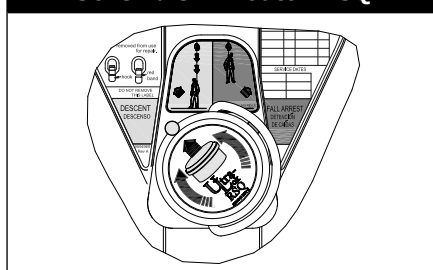
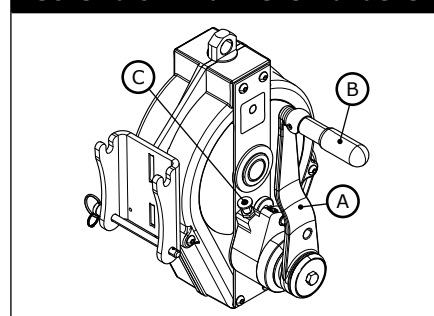


Schéma 6 – Manivelle manuelle



JOURNAL D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN		
NUMÉRO DE SÉRIE :		
NUMÉRO DE MODÈLE		
DATE D'ACHAT :		DATE DE PREMIÈRE UTILISATION :

[illegible]

JOURNAL D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

NUMÉRO DE SÉRIE :			
NUMÉRO DE MODÈLE			
DATE D'ACHAT :		DATE DE PREMIÈRE UTILISATION :	

[illegible]

GARANTIE LIMITÉE SUR LA DURÉE DE VIE

Garantie offerte à l'utilisateur final : D B Industries, Inc., dba CAPITAL SAFETY USA (« CAPITAL SAFETY ») garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que les produits sont libres de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie couvre toute la durée de vie du produit, de sa date d'achat à l'état neuf et inutilisé par l'utilisateur auprès d'un distributeur agréé CAPITAL SAFETY. La responsabilité intégrale de Capital Safety et le seul recours du Client dans le cadre de cette garantie se limitent à la réparation ou le remplacement en nature des produits défectueux pendant leur durée de vie (à la seule discrétion de Capital Safety et selon ce qu'elle juge approprié). Aucun renseignement ou avis oral ou écrit fourni par CAPITAL SAFETY, ses détaillants, administrateurs, cadres, distributeurs, mandataires ou employés ne représentera une garantie ou n'augmentera de quelque manière la portée de la présente garantie limitée. CAPITAL SAFETY n'accepte aucune responsabilité pour les défauts causés par un abus, une utilisation abusive, une altération ou une modification, ou pour les défauts causés par le non-respect des instructions du fabricant relatives à l'installation, à l'entretien ou à l'utilisation du produit.

CETTE GARANTIE CAPITAL SAFETY S'APPLIQUE UNIQUEMENT À L'UTILISATEUR FINAL. ELLE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. CAPITAL SAFETY EXCLUT EXPLICITEMENT ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ADAPTATION À DES FINS PARTICULIÈRES, ET NE SERA RESPONSABLE POUR AUCUN DOMMAGE-INTÉRÊT DIRECT OU INDIRECT, CORRÉLATIF OU ACCESSOIRE DE TOUTE NATURE Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, LES PERTES DE PROFITS, LES REVENUS OU LA PRODUCTIVITÉ, LES BLESSURES CORPORELLES, VOIRE LA MORT OU DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DANS LE CADRE DE TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE UN CONTRAT, UNE GARANTIE, UNE RESPONSABILITÉ (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) OU TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE OU ÉQUITABLE.



The Ultimate in Fall Protection

CAPITAL SAFETY

CSG États-Unis & Amérique latine

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Numéro vert : 800.328.6146
Téléphone : 651.388.8282
Télécopie : 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG EMEA (Europe, Moyen-Orient, Afrique)

Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue
5600 M.B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
France
Téléphone : + 33 4 97 10 00 10
Télécopie : + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, Ontario L5S 1Y9
Téléphone : 905.795.9333
Numéro vert : 800.387.7484
Télécopie : 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Australie & Nouvelle-Zélande

95 Derby Street
Silverwater
Sydney, NSW 2128
AUSTRALIE
Téléphone : +(61) 2 8753 7600
Numéro vert : 1 800 245 002 (AUS)
Numéro vert : 0800 212 505 (NZ)
Télécopie : +(61) 2 8753 7603
sales@capitalsafety.com.au

CSG Europe du Nord

5a Merse Road
North Moon, Moat
Reditch, Worcestershire, UK
B98 9HL
Téléphone : + 44 (0)1527 548 000
Télécopie : + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

CSG Asie

Singapour :
16S, Enterprise Road
Singapour 627666
Téléphone : +65 - 65587758
Télécopie : +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com
Shanghai :
Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, R.P. de Chine
Téléphone : +86 21 62539050
Télécopie : +86 21 62539060

www.capitalsafety.com

